HEMA

4403008630_20110707_荷德法

Wired

Installatie NL
ANBAU DE
Montages FR

CYCLE COMPUTER



EIGENSCHAPPEN NL

1. Rubberen beugelstrip
2. Stuurbevestiging
3. Beugel
4. Snelheidssensor Ⓢ Sensorpunt
5. Rubberen sensorstrip
6. Magneet
7. Magneetkap (schroef)
8. Snoerbinders
9. O-ring

PHYSISCHE BESCHREIBUNG DE

1. Klemme Gummidichtung
2. Lenkerhalterung
3. Klemme
4. Geschwindigkeitessensor Ⓢ Sensorbereich
5. Sensor Gummiunterlage
6. Magnet für Radgeschwindighkeit
7. Magnetischer Verschlussstopfen (Schraube)
8. Kabelclips
9. O-ring

DESCRIPTION PHYSIQUE FR

1. Fixation patin de caoutchouc
2. Support Vélo
3. Fixation
4. Capteur de vitesse Ⓢ Point de capture
5. Patin de caoutchouc du capteur
6. Aimant
7. Bouchon d'aimant (vis)
8. Liens de fixation du fil
9. Le joint torigue

HEMA

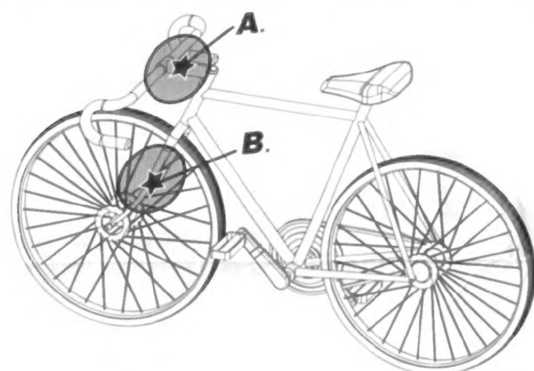
▶ FIE TSCOMPUTER 8 FUNCTIES
Gebruiksaanwijzing

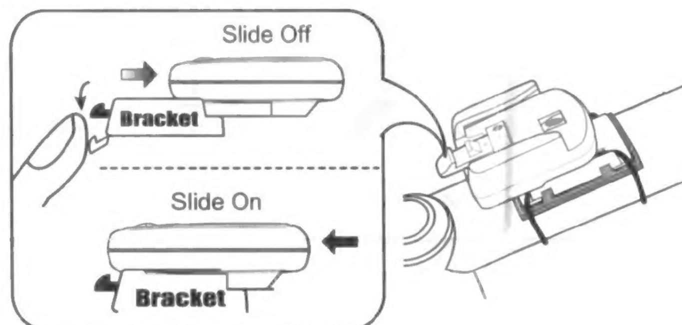
▶ COMPTEUR POUR VÉ LO 8 FONCTIONS
Mode d'emploi

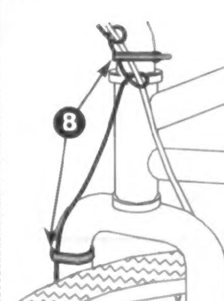
▶ FAHRRADCOMPUTER 8 FUNKTIONEN
Gebrauchsanleitung

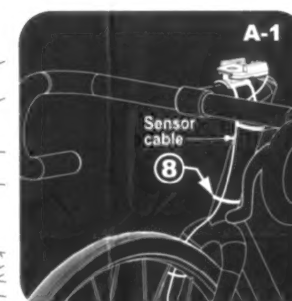
Art.Nr. 41.16.6072

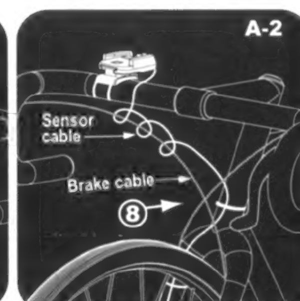
HEMA B.V. POSTBUS 37110 1030 AC AMSTERDAM
NL 020 - 3114800 B 0800 - 73595 D 0180 - 5770770



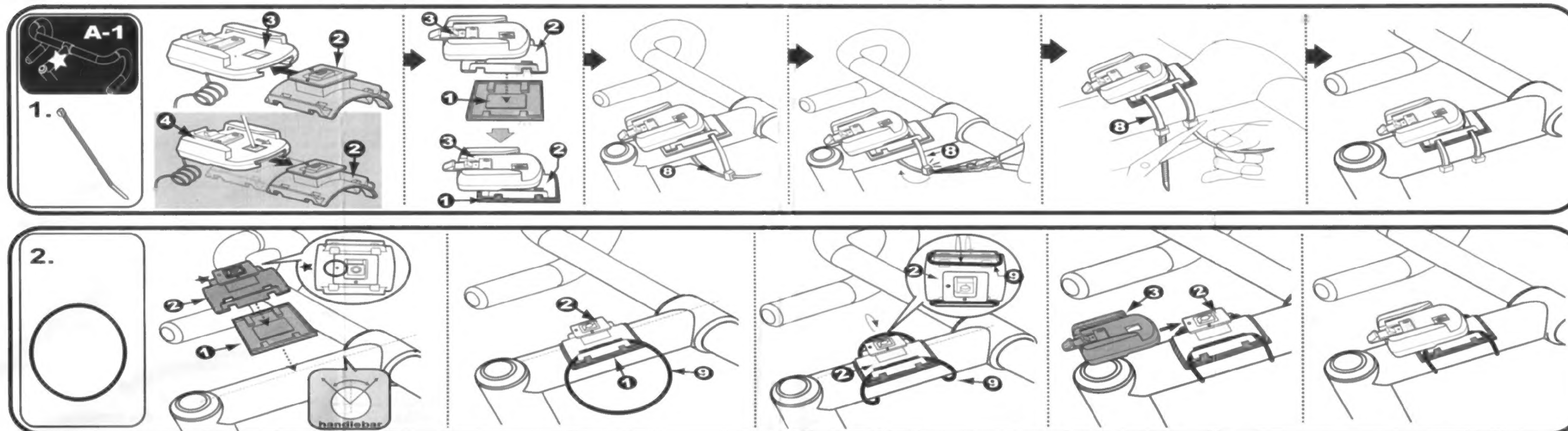


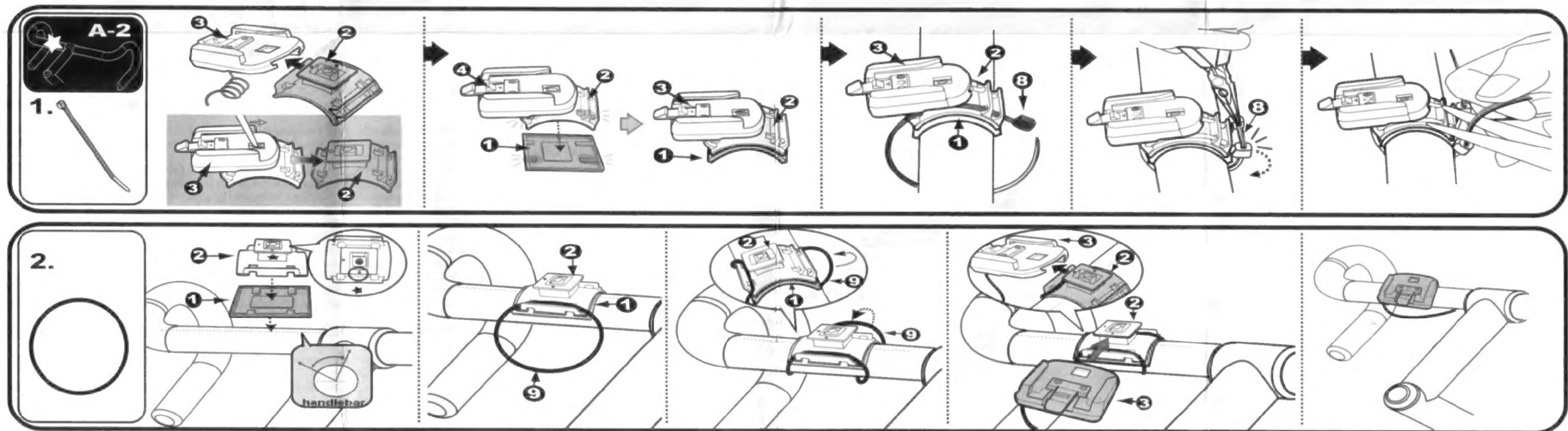


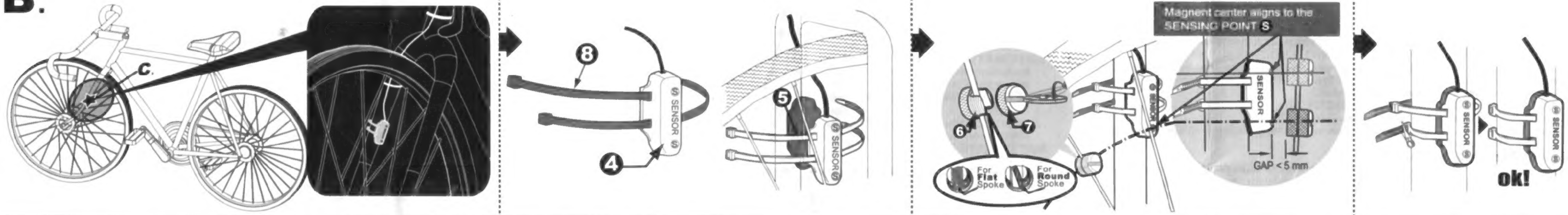




A.







Dutch

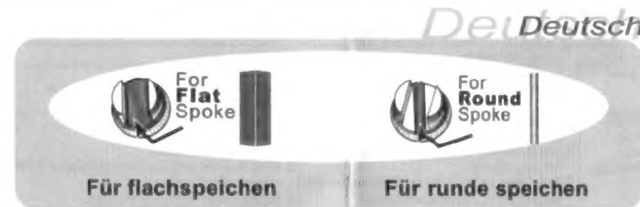


1. Breng het midden van de MAGNEET ⑥ op een lijn met de sensorpunt Ⓢ.
2. Pas de vaste positie van de magneet zo aan dat het midden van de magneet op gelijke hoogte komt te staan met het contact punt Ⓢ.
3. Pas de stand van de zender zo aan dat de opening tussen de magneet en de contact punt Ⓢ ongeveer 5mm is.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Deze computer kan in de regen gebruikt worden, maar niet onder water.
2. Stel de hoofdeenheid niet bloot aan direct zonlicht als u de fiets niet gebruikt.
3. Haal de hoofdeenheid of de accessoires niet uit elkaar.
4. Controleer regelmatig de relatieve positie van en de opening tussen de sensor en de magneet.
5. Maak regelmatig de contacten van de beugel en de onderkant van de hoofdeenheid schoon.
6. Gebruik bij het schoonmaken van de hoofdeenheid of accessoires geen verdunner, alcohol ofbenzine.
7. Blijf tijdens het rijden op de weg letten.

Deutsch

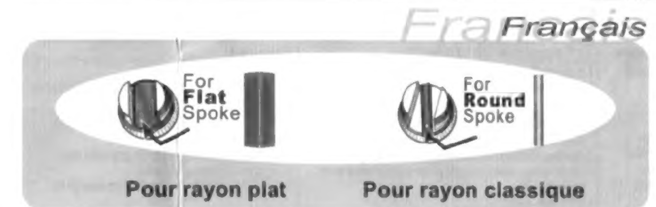


1. Richten Sie die Mitte des Magnetenà ⑥ zu einem der Sensorbereich Ⓢ aus.
2. Korrigieren Sie die Endposition des Magneten so, daß die Mitte des Magneten eine Linie mit der Abtastpunkt Ⓢ bildet.
3. Korrigieren Sie den Geschwindigkeit Senders so, daß die Lücke zwischen den Magneten und der Abtastpunkt Ⓢ ungefähr 5 mm (0.2") beträgt.

VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Dieser Computer kann im Regen benutzt werden, jedoch nicht unter Wasser.
2. Lassen Sie das Hauptteil nicht in der prallen Sonne liegen, wenn Sie nicht am fahren sind.
3. Bauen Sie nicht das Hauptteil oder anderes Zubehör auseinander.
4. Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Befestigung und Größe der Lücke zwischen Magnet und Sensor.
5. Reinigen Sie regelmäßig die Kontakte auf der Halterung und an der Unterseite des Hauptteiles.
6. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin zum reinigen des Hauptteiles, falls es verschmutzt ist.
7. Denken Sie daran, auf den Straßenverkehr zu achten, während Sie Fahrrad fahren!

Français



1. Alignez le centre de l'AIMANT ⑥ avec une des Point de capture Ⓢ.
2. Ajustez la position de l'aimant en alignant le centre de l'aimant sur les Point sentant Ⓢ.
3. Ajustez le Vitesse Émetteur pour que l'écart entre l'aimant et les Point sentant Ⓢ soit d'environ 5 mm (0.2 po).

PRÉCAUTIONS

1. Cet ordinateur peut être utilisé sous la pluie, mais non sous l'eau.
2. Ne laissez pas l'unité principale au soleil si la bicyclette ne roule pas.
3. Ne démontez pas l'unité principale ou ses accessoires.
4. Vérifiez, de façon périodique, la position relative du détecteur et de l'aimant ainsi que l'écart entre les deux.
5. Nettoyez, de façon périodique, les contacts du support ainsi que le dessous de l'unité principale.
6. N'utilisez ni diluants, ni alcool, ni benzène pour nettoyer l'unité ou ses accessoires lorsque la saleté s'est incrustée.
7. N'oubliez pas de surveiller la route lorsque vous roulez.

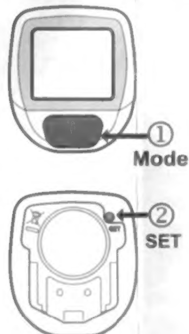
HEMA

4403008630_20110707_荷德法

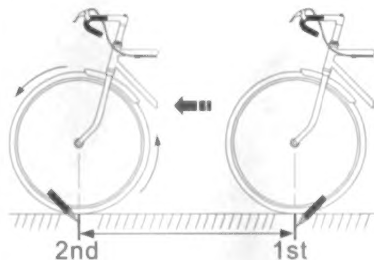
Wired

Installatie (NL)
ANBAU (DE)
Montages (FR)

CYCLE COMPUTER



Wheel Circumference



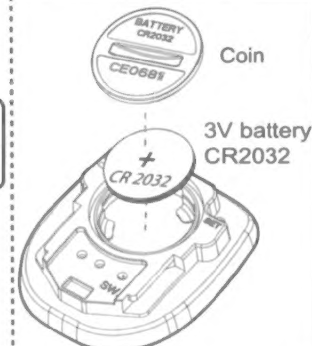
Popular Tires Circumference Reference Table

Tire Size	Circumference Nunber	Tire Size	Circumference Nunber
18 Inch	1436mm	700C Tubular	2117mm
20 Inch	1596	700x20C	2092
22 Inch	1759	700x23C	2112
24x1.75	1888	700x25C	2124
24 Inch	1916	700x28C	2136
24x1 3/8	1942	700x32C	2155
26x1.40	1995	700x35C	2164
26x1.50	2030	700x38C	2174
26x1.75	2045	27.5 Inch	2193
26x1.95	2099	28 Inch (700B)	2234
26x2.1	2133	28.6 Inch	2281

Low battery



Battery change



1. All Clear

LCD auto test
3s
① + ②

2. Unit Selection

KM/H
M/H

3. Circumference Setting

0000~3999
0~3
2s

4. Clock Setting

24H
12H
2s

5. ODO Setting

000000~999999
0~9
2s

6. TRT Setting

0000:00~9999:99
0~9
2s

End Setting

2s
OK!

7. FUNCTION SCREEN

Current Speed

CLK ① → DST ① → RTM ① → AVG ① → MAX ① → SCAN ① → CLK

5s Auto scan: CLK → DST → RTM → AVG → MAX → SCAN

CLK ① → DST ① → RTM ① → AVG ① → MAX ① → ODO ① → SCAN ① → CLK

8. Date Setting mode

②

9. Date reset

① 2s

10. Sleep mode

Power off time 15 min

FUNCTIES

ⓢ))) : Huidige Snelheid
De huidige snelheid wordt altijd weergegeven in de bovenste helft van het display tijdens het rijden. De snelheid die kan worden getoond heeft een maximum van 199.9 Km/u (KM/H) of Mijl/u (M/H) (voor een wielomtrek van 24 inch of groter).

DST : Ritlengte
Deze functie laat, zolang er wordt gereden, de afgelegde afstand zien sinds de laatste.

ODO: Odometer
De odometer houdt de totale afstand bij die de fiets heeft afgelegd. De ODO-gegevens kunnen alleen door de actie ALLES WISSEN worden gewist.

CLK : 12-uur of 24-uur Klok
Hiermee kan de tijd in 12- of 24-uur-formaat worden weergegeven.

[A] : Scan
1. Schermmodus Auto-Scannen
   Druk op de knop MODE totdat het [A] symbool wordt weergegeven. De computer zal automatisch door de verschillende schermmodi heen gaan lopen (de modus wijzigt elke 5 seconden).
2. Vaste Schermmodus
   Druk op de knop MODE om het symbool [A] te wissen en de gewenste schermmodus te selecteren; de computer zal stoppen met auto-scannen.

AVG: Gemiddelde Snelheid
1. De gemiddelde snelheid wordt berekend door de ritlengte (DST) te delen door de rijtijd (RTM). De gemiddelde snelheid geldt altijd vanaf de laatste reset tot het huidige punt.
2. Als de rijtijd minder dan 4 seconden is wordt als gemiddelde snelheid "0.0" gegeven.
3. Na vier seconden rijtijd wordt de gemiddelde snelheid elke seconde opnieuw berekend.

MAX: Maximum Snelheid
Deze functie laat de hoogst bereik.te snelheid zien na de laatste RESET.

RTM: Rijtijd
De RTM is de totale rijtijd berekend vanaf de laatste RESET.
1. El RTM suma el tiempo total de marcha desde la última operación de RESET.
2. Se muestra en incrementos de 1 segundos cuando el RTM es menor de 1 hora y cambia a incrementos de 1 segundo después de 1 hora. Reempezará de cero después de 100 horas.

HOOFDSCHERM

INITIALISEREN VAN DE HOOFDCOMPUTER (ALLES WISSEN) (Fig. 1)
1. De computer is bij aankoop voorzien van een batterij.
2. Houdt de SET knop ② en de MODE knop ① meer dan drie seconden tegelijk vast om de computer te initialiseren en hiermee alle opgeslagen data te wissen.
   BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de computer wordt geïnitialiseerd voor gebruik omdat er anders wellicht fouten kunnen optreden.
3. De segmenten van het display voeren een scanning-operatie (controle) uit nadat het apparaat is geïnitialiseerd.
4. Druk op de MODE knop ① om de LCD-test te stoppen. Hierna zal de aanduiding "KM/H" in het display gaan knipperen.

KILOMETER OF MIJL SELECTIE (Fig. 2)
Druk op de MODE knop ① om te kiezen voor weergave in Kilometers (KM/H) of Mijlen (M/H). Druk daarna op de SET knop ② om de instelling op te slaan.

WIELOMTREK (Fig. 3)
1. Draai het voorwiel tot het ventiel loodrecht naar beneden wijst en markeer de plaats op de bodem. (Fig. a)
2. Ga op de fiets zitten en laat u door een assistent zover vooruit duwen dat het ventiel van het voorwiel weer loodrecht naar beneden wijst en het wiel één omwenteling heeft gemaakt. Markeer ook dit tweede punt op de bodem. (Het op de fiets zitten tijdens de meting geeft in de praktijk een realistischer uitkomst van de wielomtrek).
3. Meet de afstand tussen de twee markeringspunten op de bodem. Dit is de wielomtrek. (Wheel Circumference).
   ALTERNATIEF: Raadpleeg de tabel die de relatie tussen bandmaat en wielomtrek weergeeft. (Fig. b)
4. Voer de wielomtrek in in het data-scherm en sluit af met de SET knop ②.
5. De computer keert nu terug naar normaal gebruik (hoofdscherm).

INSTELLEN VAN DE KLOK (Fig. 4)
1. Druk op de SET knop ② om in het scherm te komen waar de klok kan worden ingesteld.
2. Druk kort op de MODE knop ① om een 12-uurs of 24-uurs klok te kiezen.
3. Stel de klok in zoals in wordt getoond.

INSTELLEN ODO EN TRT DATA (Fig. 5, 6)
1. Met deze functie kunt u gewiste data voor ODO en TRT met de hand weer invoeren als de batterij is vervangen. Als nieuwe gebruiker hebt u deze functie waarschijnlijk niet nodig.
2. Met iedere druk op de SET knop ② verschijnt het volgende data-scherm.

KNOPPEN en ALGEMENE INSTELLINGEN

MODE KNOP ① (Fig. 7)
Door het kort indrukken van de MODE knop ① verschijnt het volgende functiescherm.

SET KNOP ② (Fig. 8)
Druk op de SET knop k om in het instellingsscherm te komen als de wielomtrek van BIKE moet worden gereset of de huidige tijd van de klok CLK moet worden ingesteld.

RESET (Fig. 9)
1. Houdt de MODE knop j vast totdat het LCD display leeg is en laat de knop dan los. De computer initialiseert (reset) de opgeslagen data voor AVG, DST, RTM en MAX. Deze zullen op 0 komen te staan.
2. Data voor ODO, CLK kunnen niet worden geïnitialiseerd.

AUTOMATISCHE START/STOP FUNCTIE
De computer begint automatisch met het registreren van data als de fiets begint te rijden. De computer stopt met het registreren van data als het fietsen stopt. Het knipperende "ⓢ)))" symbool geeft aan dat de computer data aan het registreren is.

AUTOMATISCHE AAN/UIT SCHAKELING (Fig.10)
Om de batterij te sparen schakelt de computer zichzelf automatisch uit. Als de computer langer dan 15 minuten niet wordt gebruikt wordt er overgeschakeld naar het klokscherm CLK De computer schakelt zichzelf automatisch weer in zodra er op de fiets wordt gereden of één van de knoppen ① worden ingedrukt.

BATTERIJ WAARSCHUWINGSSYMBOOL
1. Als het symbool " 🔋 " in het display verschijnt is de batterij bijna leeg.
2. Vervang de batterij binnen een paar dagen door een nieuwe om verlies van opgeslagen gegevens in de computer door een te laag batterijvoltage te voorkomen.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ
1. Alle in de computer opgeslagen gegevens worden gewist als de batterij wordt vervangen.
2. Het is met de mogelijk de data van ODO en TRT opnieuw in te voeren na het vervangen van de batterij.
3. Noteer hiervoor de data van ODO en TRT alvorens de batterij te vervangen.
4. Plaats de nieuwe batterij CR2032 met de plus (+) naar boven, in de richting van het batterijdeksel.
5. Initialiseer de hoofdcomputer.

PROBLEMEN
Controleer het volgende voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt.

Probleem	Te Controleren Onderdelen	Oplossing
Geen beeld	1. Is de batterij leeg? 2. Is de batterij niet goed geïnstalleerd?	1. Vervang de batterij. 2. Zorg dat de positieve kant van de batterij is gericht naar de batterijdeksel.
Geen Huidige Snelheid of onjuiste gegevens	1. Zit u in het calibratie-scherm of het scherm waarin de tijd van de 12-uren klok kan worden ingesteld? 2. Zijn de contacten tussen de hoofdeenheid en de beugel slecht? 3. Zijn de relatieve posities van en de grootte tussen de sensor en de magneet juist? 4. Is het snoer defect? 5. Is de wielomtrek juist?	1. Lees de aanpassingsprocedure en voer deze uit. 2. Maak de contacten schoon. 3. Kijk naar Installatie en pas de gegevens aan. 4. Repareer of vervang het snoer. 5. Lees "CALIBRATIE" en voer de juiste waarde in.
Onregelmati ghe -den op scherm		Lees "INSTALLATIE HOOFDEENHEID" en initialiseer de computer opnieuw.
Zwart LCD	Heeft u de hoofdeenheid lange tijd in direct zonlicht laten staan?	Plaats hoofdeenheid in de shaduw om het probleem te verhelpen. De gegevens zullen niet worden aangetast.
Scherm reageert traag	Is de temperatuur lager dan 0 °C (32°F)?	Het apparaat zal weer normaal functioneren als de temperatuur stijgt.

Functies		Specificatie
SPD	Huidige Snelheid	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
AVG	Gemiddelde Snelheid	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
MAX	Maximum Snelheid	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
DST	Ritlengte	0-999.99km/mijl +/- 0.1%
ODO	Odometer	0-999999km/mijl +/- 0.1%
RTM	Rijtijd	0H:00M:00S-99H:59M:59S +/- 0.1%
CLK	12-uur of 24-uur Klok	1H:00M:00S-12H:59M:59S0H:00M:00S-23H:59M:59S +/- 0.03%

Sensor: Geen Contact Magnetische Sensor.
Type Batterij: 3.0V Batterij symbol X 1 (Typenummers No. CR2032)
Levensduur Batterij: CR2032 in hoofdeenheid Ongeveer één jaar (op basis van een gemiddelde rijtijd van 1,5 uur per dag)
Afmetingen/Gewicht: 42 x 48 x 17.8 mm / 24.9g
Instelling Wielomtrek: 0mm-3999mm. (incremento 1mm)
Operationele temperatuur: 0°C — 50°C (32°F — 122°F)
Bewaartemperatuur: -10°C — 60°C (14°F — 140°F)



FUNKTIONEN

S))) : Aktuelle Geschwindigkeit

Die aktuelle Geschwindigkeit wird beim Fahren immer im oberen Teil angezeigt. Es zeigt eine aktuelle Geschwindigkeit von bis zu 199,9 Km/h oder 120 Meilen/H (Mile/h) (bei Raddurchmessern von über 24 inches) an.

DST: Fahrstrecke

Die DST-Funktion akkumuliert die Daten der reinen Fahrzeit vom letzten Reset bis zum aktuellen Zeitpunkt.

ODO: Gesamtkilometerstand

Der Kilometerzähler akkumuliert die Gesamtstrecke, die Sie mit Ihrem Fahrrad gefahren sind. Der Kilometerzähler kann nur durch den "Alles-Lösch"-Vorgang gelöscht werden.

CLK: 12-Stunden oder 24-Stunden Uhr

Zeigt die aktuelle Zeit entweder in der 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige an.

[A] : Auto scan

1. Anzeige mit automatischem Durchsuchen
   Drücken Sie die j Taste MODE, bis das Symbol [A] angezeigt wird. Der Computer ändert die Anzeige automatisch alle 5 Sekunden in einer Schleife.
2. Fest eingestellte Anzeige
   Drücken Sie diej Taste MODE, um das Symbol [A] auszuschalten, und wählen Sie die gewünschte Anzeige aus. Der Computer beendet die Anzeige mit automatischem Durchsuchen.

AVG: Durchschnittsgeschwindigkeit

1. Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird errechnet aus der DST geteilt durch die RTM.
   Der Durchschnittswert wird vom letzten Reset bis zum aktuellen Standort gezählt.
2. Die Anzeige "0,0" erscheint, wenn RTM weniger als 4 Stunden beträgt.
3. Die Daten werden sekündlich aktualisiert, sobald RTM über 4 Sekunden beträgt.

MAX: Höchstgeschwindigkeit

Zeigt die höchste Geschwindigkeit an, welche seit den letzten Reset gefahren wurde.

RTM: Fahrzeit

1. Die RTM gibt die Gesamtfahrzeit vom letzten Reset bis zum aktuellen Zeitpunkt an.
2. Es zeigt den Zuwachs in Schritten von 1 Sekunden an, wenn RTM weniger als 1 Stunde beträgt. Sobald RTM mehr als eine Stunde beträgt, werden die Zuwächse in 1 Sekunden Schritten angezeigt. Es stellt sich von alleine auf 0 zurück, sobald mehr als 100 Stunden erreicht werden.

EINSTELLUNG DES HAUPTTEILES

STARTEN DES COMPUTERS (alles löschen) (Abb. 1)

1. Beim Kauf des Hauptteiles ist die Batterie bereits eingesetzt.
2. Drücken Sie den Modus-Knopf ① und Set-Knopf ② gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang, um den Computer zu starten und um alle Daten zu löschen.
   Wichtig: Starten Sie den Computer, bevor Sie ihn erstmals benutzen. Andernfallskönnen Fehler auftreten.
3. Die LCD-Segmente werden automatisch nach dem Start getestet.
4. Drücken Sie den Modus-Knopf ①, um den LCD-Test zu stoppen. Anschließend erscheint das flackernde "KM/H".

EINHEITSAUSWAHL (Abb. 2)

Drücken Sie den Modus-Knopf ①, um zwischen KM/H und Meilen zu wählen. Anschließend drücken Sie den Set-Knopf ②, um Ihre Auswahl zu speichern.

EINSTELLUNG DES RADUMFANGES (Abb. 3)

1. Drehen Sie das Rad so, daß sich das Ventil am untersten Punkt am Boden befindet. Markieren Sie diesen Punkt am Boden. (Abb. a)
2. Setzen Sie sich auf das Fahrrad und lassen Sie sich von einem Helfer soweit nach vorne schieben bis das Ventil sich wieder am untersten Punkt am Boden befindet. Markieren sie diesen Punkt ebenfalls. (Dadurch daß Sie auf dem Fahrrad sitzen, erreichen Sie eine genauere Messung, denn das Gewicht des Fahrers beeinflußt in geringem Ausmaß den Umfang des Rades).
3. Messen Sie in Millimetern die Entfernung zwischen den beiden Punkten. Geben Sie diesen Wert ein, um den Radumfang zu bestimmen.
   Alternative: Wählen Sie aus der Tabelle (Abb. b) einen passenden Wert aus.
4. Die Eingabe des Radumfanges erfolgt genauso wie der Dateneinstellungsvorgang.
5. Der Hauptteil wechselt nach der Eingabe des Radumfanges in den normale Anzeige.

EINSTELLEN DER UHRZEIT (Abb. 4)

1. Drücken Sie den SET-Knopf ②, um in das Einstellungsmenü der Uhrzeit zu gelangen.
2. Durch schnelles Drücken des Mode-Knopfes j, wechseln Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Anzeige.
3. Geben Sie die Uhrzeit entsprechend der Angaben des Werteeingabevorganges ein.

Einstellung von ODO und TRT Daten (Abb. 5, 6)

Diese Funktion ist dafür entwickelt, um ODO und TRT Daten nach einem Batteriewechsel wieder eingeben zu können. Der Erstbenutzer braucht diese Daten nicht eingeben. Durch das Drücken des SET-Knopfes② überspringt man die einzelnen Dateneingaben.

KNÖPFE UND NORMALBETRIEB

MODE-KNOPF ① (Abb. 7)

Durch schnelles drücken des Knopfes durchläuft man nacheinander alle Funktionsmenüs.

SET-KNOPF ② (Abb. 8)

Wenn Sie zu oder aus den Einstellungsmenü des Rad, Radumfanges oder der Uhrzeiteinstellung möchten, müssen Sie den Set-Knopf ② drücken.

RESET-OPTIONEN (Abb. 9)

1. Halten Sie den Modus-Knopf ① solange gedrückt, bis die LCD-Anzeige leer ist und lassen Sie ihn dann los. Der Computer wird nun die Werte von AVG, DST, RTM und Max auf 0 setzen.
2. Die Werte von ODO, CLK können nicht auf Null gesetzt werden.

START/STOP AUTOMATIK

Der Computer fängt automatisch an zu zählen, sobald Sie losfahren und hört auf zu zählen, wenn Sie ihre Fahrt beenden. Das aufblinkende " S))) " Symbol zeigt an, daß der Computer im Startmodus ist.

AUTOMATISCHES EIN-UND AUSSCHALTEN (Abb. 10)

Um die Batterie zu schonen, schaltet der Computer sich automatisch aus, wenn er länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, und zeigt nur das CLK an. Sobald Sie wieder losfahren oder wenn Sie einen der Knöpf k drücken, schaltet er sich wieder an.

WARNANZEIGE: LEERE BATTERIE

1. Das Symbol " ▯ " leuchtet auf, um anzuzeigen, das die Batterie fast verbraucht ist.
2. Ersetzen Sie die Batterie innerhalb von wenigen Tage nachdem das Symbol aufgeleuchtet ist. Andernfalls konnen, wenn die Batteriespannung zu gering ist, die gespeicherten Daten verloren gehen.

BATTERIEWECHSEL

1. Alle Daten werden geloscht, wenn die Batterie gewechselt wird.
2. Der Computer bietet Ihnen die Moglichkeit die von Ihnen bereits gefahrenen Daten von ODO und TRT nach den Batteriewechsel wieder einzugeben.
3. Notieren Sie daher die Daten von ODO und TRT bevor Sie die alte Batterie ersetzen.
4. Die neue CR2032 Batterie tuen Sie in das Batteriefach mit dem Pluspol (+) zum Deckel hin.
5. Starten Sie das Hauptteil wieder.

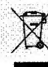
FEHLERBESEITIGUNG

Lesen Sie erst das folgende, bevor Sie den Fahrradcomputer zum reparieren bringen.

Problema	Cosa Controllare	Rimedio
keine Anzeige	1. Ist die Batterie leer? 2. Ist die Batterie falsch eingelegt?	1. Ersetzen Sie die Batterie. 2. Versichern Sie sich, daß der Pluspol der Batterie zum Verschlußdeckel zeigt.
Keine aktuelle Geschwindig-keitsanzeige oder falsche Daten	1. Befinden Sie sich im Einstellungsmenü der Umfangsdaten oder der Uhrzeiteinstellung? 2. Sind die Kontakte zwischen dem Hauptteil und der Halterung schlecht? 3. Ist die Position des Sensor und der Abstand zwischen dem Magneten und dem Sensor ordnungsgemäß? 4. Ist das Kabel gebrochen? 5. Ist der Radumfang korrekt eingestellt?	1. Lesen Sie in der Einstellungsanleitung die zu vervollständigen Schritte nach. 2. Reinigen Sie die Kontakte. 3. Sehen Sie in der ANBAU und nach und machen Sie die entsprechenden Korrekturen. 4. Reparieren oder ersetzen Sie das Kabel. 5. Sehen Sie unter der Radumfang-Einstellung nach und geben Sie die korrekten Daten ein.
Irreguläre Anzeige		Sehen Sie in den Einstellungen für das Hauptteil nach und starten Sie den Computer entsprechend neu.
Schwarze LCD-Anzeige	Hatten Sie das Hauptteil in der prallen Sonne gelassen, während Sie nicht gefahren sind?	Legen Sie das Hauptteil in den Schatten, bis die normale Anzeige wieder erscheint. Die Daten werden hiervon nicht beeinflußt.
Die Darstellung ist langsam	Ist die Temperatur unter 0°C (32°F)?	Die Haupteinheit kehrt in den normalen Betrieb zurück, sobald die Temperatur steigt.

Functies		Specificatie
SPD	Aktuelle Geschwindigkeit	0-199.9km/h 0-120.0 m/h +/- 1%
AVG	Durchschnittsgeschwindigkeit	0-199.9km/h 0-120.0 m/h +/- 1%
MAX	Höchstgeschwindigkeit	0-199.9km/h 0-120.0 m/h +/- 1%
DST	Fahrstrecke	0-999.99 km/meilen +/- 0.1%
ODO	Gesamtkilometerstand	0-999999 km/meilen +/- 0.1%
RTM	Fahrzeit	0H:00M:00S-99H:59M:59S +/- 0.003%
CLK	12-Stunden oder 24-Stunden Uhr	1H:00M:00S-12H:59M:59S0H:00M:00S-23H:59M:59S +/- 0.03%

Sensor: kontaktloser Magnetsensor
Batterietyp: Eine 3.0V Batterie X 1 (Typen-Nr.: CR2032)
Batterielebensdauer: CR2032 im Computer Ca. ein Jahr (bei einer Fahrzeit von 1,5 Stunden pro Tag)
Abmessung / Gewicht: 42 x 48 x 17.8 mm / 24.9g
Radumfang Einstellung: 1mm - 3999 mm (Zunahme um 1 mm)
Betriebstemperatur: 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Lagerungstemperatur: -10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)



(S)) : Vitesse actuelle

La vitesse actuelle est toujours affichée dans la partie supérieure de l'écran lorsqu'on roule. La vitesse s'affiche jusqu'à 199.9 KM/H ou 120.0 M/H (pour des roues dont le diamètre est supérieur à 24 pouces).

DST: Distance de la randonnée

La fonction DST totalise la valeur de la distance depuis la dernière remise à zéro (RESET) aussi longtemps que le vélo roule.

ODO: Odomètre

La fonction ODO permet de calculer la distance totale parcourue. Les données de l'odomètre peuvent uniquement être effacées en effectuant un effacement complet.

CLK: Horloge à affichage 12 h ou 24 h

L'heure peut être affichée en mode 12 h ou 24 h.

[A] : SCAN

1. Scan auto. du mode d'affichage
   Appuyez sur le bouton de MODE ¡ jusqu'à ce que le symbole [A] s'affiche. L'ordinateur passera automatiquement d un mode d'affichage au suivant toutes les 5 secondes.
2. Mode d'affichage fixe
   Appuyez sur le bouton de MODE ¡ pour désactiver le symbole [A] et sélectionner le mode d'affichage souhaité ; l'ordinateur arrêtera la fonction de scan automatique de l'affichage.

AVG: Vitesse moyenne

1. Cette valeur provient de la division de la distance (DST) par le temps (RTM). La valeur moyenne calculée se fait à partir de la dernière remise à zéro (RESET) jusqu'au point actuel.
2. La vitesse moyenne est de "0.0" si RTM est inférieur à 4 secondes.
3. La vitesse moyenne est mise à jour à peu près à chaque seconde si RTM est supérieur à 4 secondes.

MAX: Vitesse maximale

La vitesse la plus élevée atteinte depuis la dernière remise à zéro (RESET) est affichée.

RTM: Durée de la randonnée

1. La fonction RTM totalise la durée de la randonnée depuis la dernière remise à zéro (RESET).
2. La fonction RTM affiche au 1 seconde près lorsque RTM est inférieur à 1 heure, puis à la seconde (1 s) près lorsque RTM est supérieur à 1 heure. Elle repart à zéro après 100 heures.

RÉGLAGE DE L'UNITÉ PRINCIPALE

INITIALISER LE CYCLOMÈTRE (effacement des données) (Fig. 1)

1. À l'achat, il y a déjà une pile dans l'unité principale.
2. Tenir enfoncés le Bouton MODE① et le Bouton SET ② simultanément pendant plus de 3 secondes pour initialiser le cyclomètre et effacer toutes les données.
   IMPORTANT: Assurez-vous d'initialiser le cyclomètre avant de l'utiliser, sinon il pourrait y avoir des erreurs.
3. Les segments de l'affichage à cristaux liquides sont testés automatiquement une fois le cyclomètre initialisé.
4. Appuyer sur le bouton MODE① pour mettre fin au test de l'affichage à cristaux liquides, puis à l'indication "Km/h" qui clignote.

SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE (Fig. 2)

Appuyer sur le bouton MODE ① pour sélectionner "KM/H" ou "M/H". Appuyer ensuite sur le bouton SET ② pour conserver la sélection.

CIRCONFÉRENCE DE LA ROUE (Fig. 3)

1. Faire rouler la roue pour que la valve se trouve au point le plus bas, le plus près du sol, puis marquer ce premier point sur le sol. (Fig. a)
2. Enfourcher le vélo et demander à quelqu'un de vous pousser jusqu'à ce que la valve ait fait exactement un tour complet. Marquer ce deuxième point sur le sol. (Le fait d'enfourcher le vélo donne une valeur plus précise puisque le poids du cycliste fait légèrement varier la circonférence de la roue).
3. Mesurer en millimètres la distance entre les deux marques au sol. Entrer cette valeur comme étant la circonférence de la roue. **Autre méthode:** Trouver dans le tableau la circonférence qui convient. (Fig. b)
4. Régler la circonférence de la roue selon la méthode de réglage des valeurs.
5. L'unité revient au fonctionnement normal après le réglage de la circonférence.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE (Fig. 4)

1. Appuyer sur le bouton SET ② to enter the clock adjusting screen to setting the clock.
2. A quick press of the MODE button ① pour sélectionner 12 h ou 24 h.
3. Régler l'horloge selon la méthode de réglage des valeurs.

RÉGLAGE DES VALEURS DE ODO ET TRT (Fig. 5, 6)

Cette fonction sert à entrer de nouveau les anciennes valeurs de ODO et TRT lors du remplacement de la pile.Un nouvel utilisateur n'a pas besoin de procéder à ce réglage. Chaque pression sur le bouton SET ② permet de passer au réglage suivant.

UTILISATION DES BOUTONS ET FONCTIONNEMENT NORMAL

BOUTON MODE ① (Fig. 7)

Appuyer brièvement sur ce bouton pour passer d'une fonction à l'autre dans une séquence à boucle.

BOUTON SET ② (Fig. 8)

Appuyer sur ce bouton pour atteindre ou quitter les écrans de réglage lorsqu'on désire modifier la circonférence de roue des vélos, ou l'heure actuelle de CLK.

REMISE À ZÉRO (Fig. 9)

1. Tenir enfoncé le bouton MODE ① jusqu'à ce que l'affichage à cristaux liquides disparaisse, puis relâcher le bouton. Le cyclomètre remet à zéro les valeurs des fonctions AVG, DST, RTM et MAX.
2. Le cyclomètre ne peut remettre à zéro les fonctions ODO, CLK.

MARCHE-ARRÊT AUTOMATIQUE

La cyclomètre commence automatiquement à compter lorsqu'on commence à rouler et il cesse de compter lorsque le vélo ne roule plus. Le symbole " (S)) " clignotant indique que le cyclomètre est au début de son cycle.

MISE EN MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUES DE L'ALIMENTATION (Fig. 10)

Pour économiser la pile, le cyclomètre arrête automatiquement de fonctionner et il n'affiche que la valeur de CLK lorsqu'il n'a pas été utilisé depuis environ 15 minutes. Le cyclomètre se remet automatiquement en marche dès qu'on roule à vélo ou qu'on appuie sur le bouton ①.

INDICATEUR DE PILE FAIBLE

1. Le symbole " 🔋 " apparait pour indiquer que la pile est presque a plat.
2. Remplacer la pile par une pile neuve dans les quelques jours qui suivent l'apparition du symbole, sinon les donnees stockees risquent d'etre perdues si la tension de la pile est trop basse.

REMPLACEMENT DE LA PILE

1. Toutes les donnees sont effacees lorsque la pile est remplacee.
2. On peut entrer de nouveau les donnees anterieures de ODO et TRT sur l'unite principale apres le remplacement de la pile.
3. Noter les valeurs de ODO et TRT avant de retirer l'ancienne pile.
4. Remplacer la pile par une pile neuve CR2032 dans le logement situe au dos de l'unite principale, le pole positif (+) faisant face au capuchon de la pile.
5. Reinitialiser l'unite principale.

DÉPANNAGE

Vérifiez les élements suivants avant de demander la réparation de l'unité principale.

Probleme	a Controler	Solution
Pas d'affichage	1. La pile est-elle usée? 2. Le type de pile est-il correct?	1. Remplacez la pile. 2. Vérifiez que le pôle positif de la pile est orienté vers le couvercle.
Pas de vitesse indiquée ou vitesse incorrecte	1. L'écran de réétalonnage ou de mise à l'heure est-il affiché? 2. Les contacts entre l'appareil et le support sontils défectueux? 3. La position relative de l'aimant et du capteur ainsi que le jeu sont-ils correctes? 4. Le fil est-il cassé? 5. La circonférence est-elle correcte?	1. Reportez-vous à la procédure de réglage et effectuez-le. 2. Nettoyez les contacts. 3. Reportez-vous aux Montages et réglez à nouveau correctement les données. 4. Réparez ou remplacez le fil. 5. Reportez-vous à la partie "ETALONNAGE" et entrez la valeur correcte.
Affichage irrégulier		Reportez-vous à la partie "PREPARATION DE L'APPAREIL et remettez le calculateur en service.
L'écran LCD est noir	L'avez-vous laissé exposé au soleil lorsque vous n'avez pas utilisé la bicyclette pendant longtemps ?	Placez l'appareil à l'ombre pour revenir à l'état normal. Cela n'a aucune incidence sur les données.
L'affichage est faible	La température est-elle inférieure à 0°C (32°F)?	L'appareil reviendra à son état normal lorsque la température s'élèvera.

Functies		Specificatie
SPD	Vitesse actuelle	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
AVG	Vitesse moyenne	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
MAX	Vitesse maximale	0-199.9km/h 0-120.0m/h +/- 1%
DST	Distance de la randonnée	0-999.99km/miles +/- 0.1%
ODO	Odomètre	0-999999km/miles +/- 0.1%
RTM	Durée de la randonnée	0H:00M:00S-99H:59M:59S +/- 0.003%
CLK	Horloge à affichage 12 h ou 24 h	1H:00M:00S-12H:59M:59S0H:00M:00S-23H:59M:59S +/- 0.03%

Détecteur:	**Détecteur magnétique sans contact.**
Type de pile:	**3.0 V x 1.(habituellement CR2032)**
Durée de vie de la pile:	**CR2032 dans l'unité principale Environ un an (à raison d'une durée d'utilisation quotidienne de 1 h 30)**
Dimensions/poids:	**42 x 48 x 17.8 mm / 24.9g**
la circonférence de la roue:	**1mm - 3999mm (incrément 1mm)**
Température d'exploitation:	**0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)**
Température d'entreposage:	**-10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)**

